

DODATAK
PROVEDBENOG PROTOKOLA
IZMEĐU
MINISTARSTVA UNUTARNJIH POSLOVA REPUBLIKE
HRVATSKE
I
MINISTARSTVA UNUTARNJIH POSLOVA SLOVAČKE
REPUBLIKE
O SURADNJI TIJEKOM TURISTIČKE SEZONE

Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske

i

Ministarstvo unutarnjih poslova Slovačke Republike

(u daljnjem tekstu: „ugovorne stranke“).

temeljem članka 11. stavka 2. Sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Slovačke Republike o policijskoj suradnji, sastavljenog u Zagrebu, 17. studenog 2010. godine,

sukladno članku 7. stavku 2. Provedbenog protokola između Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske i Ministarstva unutarnjih poslova Slovačke Republike o suradnji tijekom turističke sezone, sastavljenog u Zagrebu/Bratislavi, 12. svibnja/19. svibnja 2015. godine,

u svrhu produženja razdoblja upućivanja slovačkih policijskih službenika na državno područje Republike Hrvatske, kako bi se olakšao rad lokalnih ustrojstvenih jedinica Ministarstva unutarnjih poslova Republike Hrvatske, Ravnateljstva policije, na području javne sigurnosti u odnosu na slovačke turiste koji posjećuju hrvatsku obalu.

sporazumjeli su se kako slijedi:

Članak 1.

Ovim Dodatkom mijenja se članak 1. stavak 1. Provedbenog protokola i glasi:

„(1) Temeljem prethodnih dogovora i provjera potreba, slovačka ugovorna stranka uputit će policijske službenike (u daljnjem tekstu: „slovački policijski službenici“) na državno područje Republike Hrvatske u vremenu od 15. lipnja do 15. rujna kalendarske godine s ciljem olakšavanja rada lokalnih ustrojstvenih jedinica. Ravnateljstva policije hrvatske ugovorne stranke, na području javne sigurnosti u odnosu na slovačke turiste koji posjećuju hrvatsku obalu tijekom turističke sezone.“

Članak 2.

Ovim Dodatkom mijenja se članak 3. Provedbenog protokola i glasi:

„(1) Hrvatska ugovorna stranka će slovačkim policijskim službenicima osigurati besplatan smještaj i hranu tijekom mjeseca srpnja i kolovoza.

(2) Slovačka ugovorna stranka će snositi troškove smještaja i hrane za slovačke policijske službenike za razdoblja od 15. do 30. lipnja te od 1. do 15. rujna, po zaprimanju pisanog zahtjeva hrvatske ugovorne stranke za refundacijom financijskih sredstava s priloženim preslikama računa.“

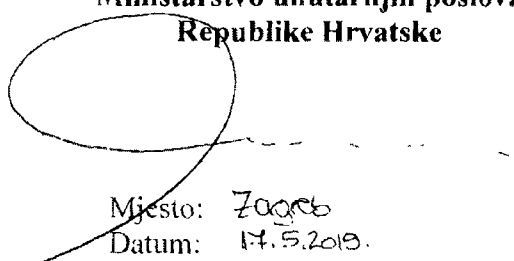
Članak 3.

- (1) Ovaj Dodatak sklapa se na neodređeno vrijeme i stupa na snagu petnaestog (15.) dana od datuma zadnjeg potpisa.
- (2) Ovaj Dodatak prestaje važiti danom prestanka važenja Provedbenog protokola. Svaka ugovorna stranka može u bilo kojem trenutku otkazati ovaj Dodatak u pisanom obliku uz prethodnu obavijest šest (6) mjeseci unaprijed, pri čemu otkazni rok počinje teći od prvog (1.) dana idućeg mjeseca koji slijedi nakon primitka pisane obavijesti.

- (3) Ako dođe do bilo kakvih sporova u tumačenju ili provedbi ovog Dodatka, isti se rješavaju pregovorima i dogovorom ugovornih stranaka ili diplomatskim putem.

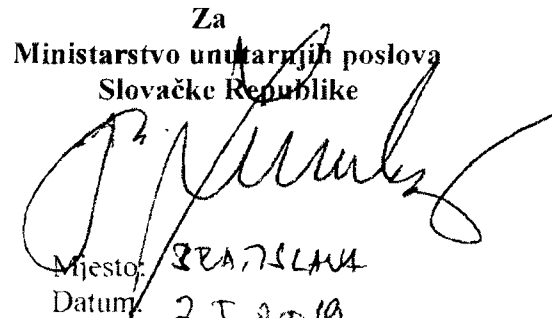
Sastavljeno u dva izvornika, svaki na hrvatskom, slovačkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Za
Ministarstvo unutarnjih poslova
Republike Hrvatske



Mjesto: Zagreb
Datum: 17. 5. 2019.

Za
Ministarstvo unutarnjih poslova
Slovačke Republike



Mjesto: BRATISLAVA
Datum: 2. 5. 2019.